

Écrivez en alsacien sur vos smartphones et tablettes

Pierre Nuss - L'oeil du web alsacien – ici Alsace - 21 février 2025

Trop difficile d'écrire l'alsacien ? Essayez le clavier spécialement fait pour, sur smartphones et tablettes, développé par la DGLFLF, la Délégation générale à la langue française et aux langues de France. Surtout en cette journée internationale de la langue maternelle.



Découvrez un clavier prédictif spécialement conçu pour l'alsacien © Getty - Catherine Falls - 2160919078

L'alsacien est une langue, une vraie, pas un simple dialecte de l'allemand. C'est plutôt le contraire d'ailleurs, puisque nous parlions déjà notre langue ici alors qu'à Berlin, ça causait encore slavon. Bref, l'histoire évolue, et l'alsacien s'écrit toujours, même par SMS. à France Bleu Elsass, quand on s'écrit, c'est en alsacien. Mais j'en connais beaucoup d'autres à qui ça fait plaisir d'envoyer des messages dans notre belle langue. Oui, même en sundgauvien avec Babüsk. Le problème, c'est souvent à cause de nos claviers prédictifs et auto-correcteurs qui ne sont pas faits pour. Le département de dialectologie de l'Université de Strasbourg s'est penché sur le sujet il y a quelques années, avec la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, et leur action fait que vous pouvez dorénavant sélectionner un clavier alsacien très facilement pour vos SMS. Avant, il fallait installer une appli, maintenant c'est de base. Cette astuce fonctionne sur tous les smartphones Android, à savoir 90% du marché. Pour les iPhones, il faudra toujours installer l'appli AnySoftKeyboard, donc c'est faisable aussi. Pour les Android, vous allez normalement dans votre message, votre clavier virtuel apparaît, vous appuyez longuement sur la barre d'espace, la fenêtre "changer de clavier" poppe devant vos yeux, et vous pourrez sélectionner un clavier alsacien, avec des touches de voyelles avec trémas en plus, et surtout une correction de mots faite pour l'alsacien, et un vrai clavier prédictif qui vous donne des options pour la suite de vos phrases. Et une pression longue sur la barre d'espace permet de repasser d'une langue à l'autre. Schriiwe ìhri SMS ùff Elsassisch, écrivez vos SMS en alsacien, là vous avez toutes les clés en main.